

## Call for a World Association for Japanese Studies 「世界日本学会」を提唱する

Professor Harumi Befu, Kyoto Bunkyo University

**W**e are appallingly ignorant of what fellow Japan scholars do in parts of the world other than our own. How much, for example, do North American anthropologists of Japan know about Korean scholarship on Japanese anthropology? And what do European historians of Japan know of historical research on Japan by Chinese scholars?

The level of our scholarship on Japan as a whole can be enormously enhanced, I submit, by eliminating such neighborly ignorance, and instead by promoting cross-fertilization of ideas from colleagues in different regions of the world, where radical differences in conceptual and theoretical thinking and cultural and historical legacy have produced diverse kinds of Japanese studies, creating a variety of views of "Japan as Other."

To illustrate: Koreans, who were subjected to colonial exploitation by Japan and now experience understandably strong, anti-Japanese nationalism, are likely to have a radically different understanding of Japan from that of scholars in the U.S., which celebrates itself as a victor over Japan. To take another example, why did U.S. scholars in the 1960's become so enthralled by modernization theory, while European scholars remained aloof from the idea? Appreciating such differences as these through dialogue across far-flung regions among which communication is rare, if not absent, should reveal the implicit historical and cultural premises on which, in different parts of the globe, scholarship on Japan operates. It should thus result in deepened understanding of Japan and ultimately bring scholarship on Japan to a much higher level. (Please see *OTHERNESSES OF JAPAN* edited by Harumi Befu and Josef Kreiner (München, Judicium, 1992) for details of this argument.)

In this process of building a sustained community of Japan scholars worldwide, we

**現** 今日本研究は世界各地で広く従事されるようになってきたことは喜ばしい。にもかかわらず遠隔地に拡散する海外の日本研究者たちは意外にお互いの研究について知らないのが現状である。例えば北米やヨーロッパの日本研究者は韓国や中国での日本研究について殆どと言っていいほど無知であり、また残念ながら無関心でもある。

北米と中国、ヨーロッパと韓国のようにおのの隔離された場での異なった日本研究の成果を交換することによって日本研究の水準は向上するのではなからうか。中国やインド、北米などのように思想、文化、歴史のみならず思考構造が著しく異なる文明の中に育ったそれぞれの日本学はおのずから異なり、また、その異なった日本学からうまれてくる日本像も当然のように異なってくる。

例をとってみよう。韓国は日本の植民地政策によって著しい搾取を受けた。この歴史的体験は戦後激しい反日ナショナリズムとなり、当然ながら、それは韓国学者の日本史の解釈に強い影響をおよぼした。その結果、第二次世界大戦で日本の勝者になったアメリカの日本史学とはおよそ異なった日本像をつくりだした。

また、1960年代にはアメリカの社会学者は近代化理論にとり憑かれたかのごとく、我も我もと日本の近代化をあらゆる角度から分析した。このアプローチは結局不毛となり、知的破産に終わったのだが、欧州では近代化理論は全く日本学者の関心をよばず、不問に付された。この違いの原因については北米と欧州との歴史的相違、それぞれの対日関係の違い、その他、幾多の要因を、両地域の日本学者の共同研究を通じて究明する必要がある。

このように、知的に隔離された地域の学者間の対話の機会をつくることによって、お互いの思想的相違を理解し、その結果、隠された、または意識されない、歴史的、文化的諸要因を明ら



# Table of Contents

## 目次

Tsūshin • Volume 3 Number 1 • 通信

Call for a World Association for Japanese Studies.....	1
「世界日本学会」を提唱する.....	1
From the Director: The Interdisciplinary Study of Japan.....	2
所長の言葉—学際的日本研究.....	2
Events for Spring 1997.....	3
1997年春学期のイベント.....	3
Documentation Center on Contemporary Japan: Serials.....	4
現代日本資料センター所蔵雑誌案内.....	4
From the Editor.....	5
編集後記.....	5
Special Events.....	7
主なイベント.....	7
Research and Publication in the Harvard Japanese Studies Community.....	8
ハーバードにおける日本研究と出版活動.....	8

## The Interdisciplinary Study of Japan 学際的日本研究

Helen Hardacre, Institute Director  
所長 ヘレン・ハーデーカー

Over the past two semesters, the Reischauer Institute has been examining the postwar development of Japanese studies in the United States, hosting presentations of essays which will form a publication celebrating the Institute's twenty-fifth anniversary in 1998. This work represents the Institute's first collaborative research publication and the first collection of comprehensive essays across the disciplines contributing to the study of Japan. Recent essay presentations, especially those by Professors Norma Field and Andrew Gordon, have highlighted the importance of responding to critiques of area studies.

Since the end of the Cold War, area studies have been called into question in a way which exposes a simplistic understandings of their origins, aligning them with governmental intelligence work. If there is no longer a threat to the United States from a communist block, the crudest critics suggest, then there is no longer a need for systematic research on other societies outside the West. Proponents of rational choice theory criticize area studies from another perspective, asserting that "rational actors" obey universal rules of economic advantage, and that these rules are the proper object of study, not ephemeral differences of culture and history. Less dogmatic critics, especially vocal in the social sciences, hold that area studies specialists make few contributions to disciplinary theory in, say, economics and political science, and that their expertise is therefore of less value than that of full-time theorists. Clearly, area studies is called upon to make a forceful

Continued on page 10

ライシャワー研究所は1996年春、1996年秋2学期にわたり、戦後のアメリカにおける日本研究の発展について、講演を主催して参りました。これらの講演は1998年に迎える当研究所設立25周年を記念する論文集として出版される予定です。これは当研究所における最初の共同研究の出版であるとともに、初めて日本研究の領域を網羅しております。最近の講演では、ノーマ・フィールド、アンドリュース・ゴードン 両教授が地域研究についての批判に対処していくことの重要性を強調されました。

地域研究は冷戦の終結以来、政府の情報活動と連携して誕生したとの一面的な解釈のもとで、疑問視されてきました。最も手厳しいな批評家は、共産圏からの脅威がもはや存在しないのであれば、西側諸国以外の社会の系統的な研究は必要ないと提唱しています。また別の見地から地域研究を批判する合理的選択理論の提唱者は、合理的主体は文化や歴史といった現象的な相違ではなく経済面での優位性という普遍的ルールによって決定されるのであり、このルールこそが研究対象にふさわしいと主張しています。それほど独断的でない批評家は、特に社会科学の分野で顕著ですが、地域研究の専門家は経済学や政治学の専門分野における理論にあまり貢献しておらず、従って、その専門知識は理論家の知識よりも価値がないと主張しています。これ

10ページへ続く



エドウィン・O・ライシャワー日本研究所  
1997年春学期のジャパンフォーラム・イベント

2月6日	ジョン・ローゼンフィールド* ハーバード大学 「日本美術史1945年から」	February 6	<u>JOHN ROSENFELD*</u> Harvard University "The History of Japanese Art Since 1945"
2月13日	デビッド・グッドマン イリノイ大学アーバナ・ シャンペーン校 「日本における反ユダヤ主義 とハルマゲドンの思想」	February 13	<u>DAVID GOODMAN</u> University of Illinois at Urbana- Champaign "Antisemitism and Apocalyptic Thinking in Japan"
2月20日	ロナルド・トービ イリノイ大学アーバナ・ シャンペーン校 「万国人物—近代日本における新 他者の発見と想像」	February 20	<u>RONALD TOBY</u> University of Illinois at Urbana- Champaign "Peoples of 10,000 Lands: Discovering and Imagining the Other in Early-modern Japan"
2月27日	ティモティ・ジョージ ライシャワー研究所ポストドク トラル研究者 「水俣と日本の戦後民主主義」	February 27	<u>TIM GEORGE</u> Reischauer Institute Postdoctoral Fellow "Minamata and Democracy in Postwar Japan"
3月6日	キム・キュヒョン (金珠顕) ライシャワー研究所ポストドク トラル研究者 「明治初期日本における議会主義 と公共圏」	March 6	<u>KYU HYUN KIM</u> Reischauer Institute Postdoctoral Fellow "Parliamentarianism and the Public Sphere in Early Meiji Japan"
3月7日 特別講演	松沢弘陽 ライシャワー研究所客員教授 「日本の社会科学・社会理論とア メリカ—丸山真男を中心として」	March 7 SPECIAL	<u>HIROAKI MATSUZAWA</u> Reischauer Visiting Professor "Japanese Social Science and Theory and America—Focusing on Maruyama Masao"
3月11日 火曜日	クリスティーン・ヤノ ライシャワー研究所ポストドク トラル研究者 「想像した「古里日本」：ノスタ ルジア・国民・歌」	March 11 Tuesday	<u>CHRISTINE YANO</u> Reischauer Institute Postdoctoral Fellow "Imagining Japan: Nostalgia and the Nation in Japanese Popular Song"
3月19日 特別講演 サイエンス・センター	大江健三郎 ノーベル文学賞受賞者 「日本人作家の信条」	March 19 SPECIAL Science Center	<u>KENZABURO OE</u> 1995 Nobel Prize for Literature "A Japanese Writer's Creed"
4月3日	キム・ブランド アマースト・カレッジ 「民芸と東亜—1925-1945」	April 3	<u>KIM BRANDT</u> Amherst College "Mingei and the Japanese Renovation of Asia"
4月10日	コンスタンチノ・ヴァポーリス メリーランド大学ボルティモア・ カウンティ校 「歴史を超えて—江戸考古学と 近世の都市史」	April 10	<u>CONSTANTINE VAPORIS</u> University of Maryland at Baltimore County "Beyond History: Edo Archaeology and Japan's Urban Past"
4月24日	フィリップ・ブラウン オハイオ州立大学 「日本割地制度史の考察」	April 24	<u>PHILIP BROWN</u> Ohio State University "Communal Land-holding in Early Modern Japan: the Warichi and Related Systems of Corporate Tenures of Arable Land"
*日本研究の戦後の発展をテーマにした当研究所25周年記念講義		*Denotes speaker in the Reischauer Institute's TWENTY-FIFTH ANNIVERSARY SYMPOSIUM ON THE POSTWAR DEVELOPMENT OF JAPANESE STUDIES.	
特別講演を除き、ライシャワー研究所のジャパンフォーラムシリーズ講演です。また、一部例外を除き、普通通り木曜日、正午から2時、クーリッジホール (1737 Cambridge St.)のセミナー・ルーム #2で公開しています。		With the exceptions noted, events are part of the JAPAN FORUM series of the Reischauer Institute. Also except as noted, events are held on <b>Thursdays from 12:00 to 2:00 p.m. in Seminar Room 2, Coolidge Hall, 1737 Cambridge Street, Cambridge.</b>	



# Documentation Center on Contemporary Japan (Reischauer Institute, Sponsor): Serials 現代日本資料センター所蔵雑誌案内

Kumiko Yamada McVey, Documentation Center Director  
マクヴェイ山田久仁子

The Documentation Center on Contemporary Japan (DCJ) holds 250 active serial titles in both English and Japanese, ranging from mainstream journals like *CHŪHŌ KŌRON*, *SEKAI* and the *JOURNAL OF JAPANESE STUDIES* to non-commercial newsletters and reports issued by various institutions. A list of these titles is available at DCJ's web site (<http://www.fas.harvard.edu/~rijs/dcj/>).

Several recently emergent and relatively unknown titles are described below. All of these journals originate in Japan; DCJ's holdings of them are not duplicated elsewhere within Harvard, and in some cases in the region. They tend not to be covered by Western scholarly indexes.

#### GOVERNMENTAL AND POLICY STUDIES

##### **BŌEI KENKYŪ 『防衛研究』 (DEFENSE STUDIES; annual; in Japanese)**

Published by the National Institute for Defense Studies, *BŌEI KENKYŪ* is one of only a few serials devoted to Japanese and regional security. The series changed its format in 1994, when it began to publish papers individually. Contributors include military analysts and defense policy experts. Titles from recent papers include "Terrorism and Japan's Security," "The Russian Far East and the Security in North-east Asia," or "Korean Peninsula in 1995: A Survey." With English summaries. DCJ holds all but No. 1 (1989).

##### **SHIN BŌEI RONSHŪ 『新防衛論集』 (THE JOURNAL OF NATIONAL DEFENSE; quarterly; in Japanese)**

Published by Bōei Gakkai (The Society for National Defense), this journal carries papers by leading scholars in the field. With English summaries. DCJ's run goes back to 1985.

##### **THE COST OF SOCIAL SECURITY IN JAPAN (Annual) REVIEW OF SOCIAL POLICY (Annual)**

These English-language annuals originate from the Social Development Research Institute, a unit of the Ministry of Health and Welfare. *COST* is a statistical annual; it started in 1990, and its special 1993 number presents and analyzes statistics for the period 1969-90. The *REVIEW* was founded in 1992, and publishes social policy studies on Japan. These two journals, together with the same institute's *KIKAN SHAKAI HOSHŌ KENKYŪ* 『季刊社会保障研究』 (QUARTERLY OF SOCIAL SECURITY RESEARCH), are essential resources on Japanese social security.

##### **YORON CHŌSA NENKAN 『世論調査年鑑』 (ALMANAC OF PUBLIC OPINION SURVEY; in Japanese)**

Each year, the Prime Minister's Office publishes this survey of public opinion polls conducted over the last year by institutions nationwide. These institutions include, in addition to national agencies, local governments, universities, the media, and private

1996年9月現在当センターでは、日本語英語合わせて250種の定期刊行物を利用者に提供しています。多種多様なコレクションの中には、『中央公論』、『世界』、『Journal of Japanese Studies』のような主流のものから、様々な機関の発行する商業流通ルートに乗らないニュースレターや報告書の類まで含まれています。完全な所蔵リストは、当センターのホームページ (<http://www.fas.harvard.edu/~rijs/dcj/>) でご覧になれます。ここでは、比較的最近のあまり知られていないある意味で価値のある日本の刊行物を選んで、ご紹介したいと思っています。選択にあたっては、ハーバードにおいて(そして恐らくこの地域においても)所蔵が当センターのみの物に絞りました。価値があるにも関わらず、これらの刊行物の記事は、ほとんど欧米の学術索引に含まれていないことも、付け加えておきます。

#### 政治・政策研究

##### 『防衛研究』年刊

この非売の防衛研究論文集は、防衛庁防衛研究所が刊行しています。これは日本とその周辺地域の安全保障を専門にする数少ない定期刊行物の一つです。1994年に発行形態が変わり、個々の論文ごとに刊行されるようになりました。執筆者には防衛庁や外国の軍関係者、政策立案者等も含まれています。因みに最近の論文のタイトルには次のようなものがあります。「テロと日本の安全保障」、「極東ロシアと北東アジアの安全保障」、「1995年の朝鮮半島」。1号(1989年)を除き、全号所蔵。『新防衛論集』季刊

防衛学会編集発行で、この分野の第一線の研究者による論文が掲載されています。上述の『防衛研究』と共に、これらは日本の安全保障問題を研究する際に欠かせない資料と言えます。両刊行物ともに英文要約が付いています。1985年以降所蔵。

##### 『The Cost of Social Security in Japan』(年刊)

##### 『Review of Social Policy』(年刊)

厚生省の外郭団体社会保障研究所による英文刊行物は、それぞれ1990年と1992年に創刊されました。前者はその前年の社会保障関連統計集で、1993年には1969年から1990年までの統計数値とその分析をまとめたものが刊行されています。後者は年刊の社会保障研究論文集です。これら2誌と同研究所編集発行の日本語の『季刊社会保障研究』と合わせて、最近関心の高まっている日本の社会保障の動向を知るには欠かせない資料と言えます。

##### 『世論調査年鑑』

日本の総理府では毎年国内で行われている世論調

Continued on page 9

9 ページへ続く

# From the Editor

## 編集後記

Galen Amstutz, Editor

ゲレン・アムスタッツ 編集長



今回のライシャワー研究所ニュースレター『通信』第三号は、日本研究に携わる方々に様々な見解や情報を引き続き提供しております。所長のヘレン・ハーデーカー教授は、記事の中で当研究所から発刊予定の論文集のうち学問領域としての日本研究の現状に関連したものに言及しています。地域研究は全体として合理的選択理論や各専門領域に固執した理論といった偏狭な視点のもとで批判にさらされています。しかし地域研究は着実に多大な貢献をして参りました。さらに重要なことは、特定された事項による裏付けを持たない理論から生じる思考や、現在の学問分野の固定化された領域がもたらす思考は基本的に妥当とは言えません。最も優れた研究は学際的な方向性を実証しています。また、当ニュースレターは世界各地の日本研究機関の紹介を続けておりますが、その中で京都文教大学の別府晴海教授は日本研究者のグローバルなコミュニティーが分裂状態であると述べられています。その結果として、日本に対する様々な視点の存在が認識されずにいるとのこと。日本研究諸機関は専門の異なる日本研究者が知り合えるよう努力をしていますが、散発的で不十分です。別府教授はより洗練された討論の場を築くため、日本研究の新たな国際組織の設立を薦めておられます。

ニュースレター『通信』は、よりよい学際的なコミュニケーションの必要性が強く認識される中、そのような立場をサポートとし、世界の日本研究に関する情報交換の場を提供することを目的としています。現在のところ、日本研究に限定された国際的な情報網あるいは情報センターは存在していません。もちろんさまざまな出版物やニュースレターは、アジア全般を扱っています。たとえば、『Asian Studies Newsletter』 of the Association for Asian Studies (Michigan, USA), あるいは『International Institute for Asian Studies Newsletter』 (Leiden, the Netherlands) などがあります。これらの組織は、長年にわたり学会、教育プログラム、奨学金、就職等に関する情報を提供してきました。さらに、日本研究所についての様々なディレクトリーや参考文献、特に国際交流基金によって収集されたものが存在します。しかしながら、現存する国際的出版物でアカデミックな日本研究の潮流に焦点を射ぼったものは見受けられません。

読者の方々からのご意見をいただければ幸いです。皆様の学術的な経験に基づき、将来の世界的な日本研究における『通信』の果たすべき役割をお考えいただけませんか。

私事になりますが、私は日本仏教、中でも最大宗派・浄土真宗が日本社会に与えてきた影響を研究しています。より広い意味では、どんな枠組みでもあれ、文化的コミュニケーションの問題は知識の相互依存に関わっていると思われま。

6 ページへ続く

This, the third issue of our Reischauer Institute newsletter, continues the kind of distribution of ideas and information to the Japanese studies community which was established in our first two issues. In her article, Professor Helen Hardacre, current Director of the Institute, discusses a new anthology of articles forthcoming from the Reischauer Institute concerned with the current state of Japanese studies as an academic field. Area studies as a whole have come under attack from narrow perspectives such as rational choice theory or discipline-bound theorizing. Yet area studies has made many solid contributions. Even more important, ideas that theory can proceed without specific contingent content, or that modern academic disciplines have fixed boundaries, are essentially inadequate. The best academic studies actually exemplify the interdisciplinary future or academic work. Meanwhile, continuing our series of reports from Japanese studies institutions around the world, Professor Harumi Befu of Kyoto Bunkyo Daigaku notes the fragmentation of communities of Japanese scholars. This results in a lack of awareness of how many visions of "Japan" actually exist. Japanese institutions make efforts to bring different sorts of Japan scholars together, but these are sporadic and insufficient. Befu recommends the foundation of a new World Association for Japanese Studies to create a more sophisticated forum of communication.

The *Tsūshin* newsletter is meant to support this enhanced awareness of a need for improved international and multidisciplinary communications, and to create a forum of exchange on behalf of information specifically about academic Japanese studies around the globe. No international channel of information, or central clearinghouse, currently exists which is dedicated solely to academic Japanese studies. Of course, as you know, various valuable publications and newsletters deal broadly with Asia. These include for example the *ASIAN STUDIES NEWSLETTER* of the Association for Asian Studies (Michigan, USA), or the *INTERNATIONAL INSTITUTE FOR ASIAN STUDIES NEWSLETTER* (Leiden, the Netherlands). Such organs have long communicated information about academic meetings, educational programs, scholarships, jobs, and so on. There are also various reference works and directories about Japanese studies institutions, especially those assembled by the Japan Foundation. However, it seems that none of the existing international publications focuses uniquely on current, changing information about academic Japan studies.

Such interests are bound up with my own research on Japan, which focuses on the way that Japanese Buddhism, particularly the largest institution, Jōdoshinshū, has structured Japanese experience. In either a religious or secular framework, the large issues of cultural communication involve the interdependence of human knowledge.

Continued on page 6



From the Editor

Continuation from Page 5

Please address ideas and correspondence to Dr. Galen Amstutz, Institute Coordinator, at the Reischauer Institute address, or via e-mail to [gamstutz@fas.harvard.edu](mailto:gamstutz@fas.harvard.edu)

Meanwhile, don't forget that most of the content of *TsūSHIN* is available on the Reischauer Institute's Internet website: <http://www.fas.harvard.edu/~rijs>

The Reischauer Institute would like to thank the following persons who have very specially contributed to our operations over the past months:

Yori Oda, Senior Preceptor in Japanese  
Kuniko McVey, Document Center Director  
Naomi Fujikawa, Volunteer  
Yumiko Ishii, Volunteer  
Tomoko Kinoshita, Volunteer  
Yukiko Koga, Volunteer  
Yoko Masaki, Volunteer  
Nozomi Matsuzawa, Volunteer  
Jeff Kurashige, Work-study Assistant  
Eric Cho, Work-study Assistant  
Alfred Fraijo, Work-study Assistant  
Bradley Edmister, Summer Intern  
Paul Jorge Vega, Summer Intern

The Institute also offers its sincere thanks to those individuals and institutions who have submitted articles and information featured in this issue.

編集後記

5 ページの続き

ご意見ご要望がございましたら、コーディネーターDr. Galen Amstutzまで ([gamstutz@fas.harvard.edu](mailto:gamstutz@fas.harvard.edu)) お寄せ下さい。

『通信』はライシャワー研究所のウェブサイトで見ることができます。<http://www.fas.harvard.edu/~rijs>をぜひご覧ください。

このたび研究所の運営にご協力くださいました次の方々に、感謝いたします。

織田頼・講師  
マックヴェイ山田久仁子・DCI図書館員  
藤川奈緒美・ボランティア  
石井由美子・ボランティア  
木下智子・ボランティア  
古賀由起子・ボランティア  
正木葉子・ボランティア  
松沢望・ボランティア  
エリック・チョウ・学生アルバイト  
倉重ジェフ・学生アルバイト  
アルフレッド・フレイジョ・学生アルバイト  
ブラッドリー・エドミスター・サマーインターン  
ポール・ジョージ・ベガ・サマーインターン

また、この号の発行に際して、記事や情報をお寄せ下さいました方々ならび研究所に心より感謝申し上げます。



Freeman, Millet, and Tashiro  
フリーマン、ミレット、田代氏

# Special Events 主なイベント

**春** 学期の主なイベント 1997年3月7日に1996-1997年のライシャワー研究所客員教授・松沢弘陽教授が「日本の社会科学・社会理論とアメリカ丸山真男を中心として」という講演を英語で行われます。講演はクーリッジ・ホール (1737 Cambridge St.) で正午からです。

1997年3月19日に、1995年度ノーベル文学賞受賞者大江健三郎氏が「日本人作家の信条」というテーマの講演を英語で行われます。この講演はサインス・センターで正午から開催されます。

**先学期の主なイベント** 10月11日にエドウィン・O・ライシャワー講談社記念シンポジウムがベルモント (マサチューセッツ州) のライシャワー 講談社ハウスで行われました。講談社の副社長田代忠行氏の開会挨拶のあと、故ライシャワー教授の秘書であったジョージ・パッカード氏が駐日大使時代のライシャワー教授についての講演を行いました。続いて田代氏が、最も優秀な学生論文に贈られる野間ライシャワー賞を、今年の受賞者クリスティン・ミレット (大学院生)、マーク・フリーマン (学部生) 両氏に授与しました。講談社からは他に山本哲夫氏、小野田二郎氏、大原けい氏が出席しました。また、ライシャワー教授の大使時代の活動を紹介する写真展もシンポジウムと同時開催されました。野間ライシャワー賞は、1938年からハーバードで教鞭をとった故ライシャワー教授を記念して1995年10月に講談社により創設されました。

\* \* \*

9月10日にライシャワー研究所は、ボストン日本協会、ニューヨーク日本協会、国際文化会館、米日財団と「日本における倫理とメディア」に関する会議を共催しました。中心課題は、大きな議論を呼んだオウム真理教に関する日本のメディアの取り上げ方を問題視するものでした。主たるスピーカーとして、東京放送システムの羽生健二氏と日本経済新聞の田勢康弘氏を招き、会議の進行役はヘレン・ハーデーカー教授がつとめました。

9月17日に客員研究員・坂上佑子教授 (誠和短期大学) は「日本の学校制度におけるファミリーセラピー」という講演をライシャワー研究所で行われました。

11月4日に東京裁判資料の専門家・栗屋憲太郎教授 (立教大学) は「東京裁判と日本現代史研究」という講演をライシャワー研究所で行われました。

11月8日に民衆宗教専門家・安丸良夫教授 (一橋大学) は「民衆宗教と〈近代〉という経験」という講演をライシャワー研究所で行われました。

11月15日に民衆史歴史家・色川大吉教授 (東京経済大学) は「国家と民衆の中に見る第二次世界大戦以降の犯罪—民衆思想史の分析」という講演をライシャワー研究所で行われました。

**UPCOMING SPECIAL EVENTS** On March 7, 1997 Professor **Matsuzawa Hiroaki**, the 1996-1997 Edwin O. Reischauer Visiting Professor of Japanese Studies, will deliver his Visiting Professor's lecture on "The Social Sciences and Theory in Japan and the United States—The Case of Maruyama Masao." The lecture will take place in Coolidge Hall, 1737 Cambridge St., at noon.

On March 19, 1997 Dr. **Oe Kenzaburo**, winner of the 1995 Nobel Prize for Literature, will speak in English on the topic "A Japanese Writer's Creed." The talk will take place in the Science Center at noon.

**RECENT SPECIAL EVENTS** On October 11, the Edwin O. Reischauer/Kodansha Ltd. Commemorative Symposium took place at the Reischauer/Kodansha House in Belmont, Massachusetts. After opening remarks by Mr. **Tashiro Tadayuki**, Vice President of Kodansha, **George Packard**, formerly secretary to the late Prof. Reischauer, discussed Prof. Reischauer's ambassadorial years in Japan. Afterwards, Mr. Tashiro presented the Noma-Reischauer Prizes for best student essays to this year's winners, **Christine Millet** (graduate) and **Mark Freeman** (undergraduate). Other guests from Kodansha included Mr. **Yamamoto Tetsuo**, Mr. **Onada Jiro** and Ms. **Ohara Kay**. The Symposium was accompanied by a photo exhibit depicting Prof. Reischauer's activities during the ambassadorial years. The Noma-Reischauer awards were established by **Kodansha** in October 1995 to honor the memory of the late Prof. Reischauer, who began to teach at Harvard in 1938.

\* \* \*

On September 10, the Reischauer Institute co-sponsored (together with the Japan Society of Boston, the Japan Society of New York, the International House of Japan, and the United-States Japan Foundation) a conference on "Ethics and the Media in Japan." The focus was the problematic Japanese media coverage of the Aum Shinrikyo religion, which generated great controversy in Japan. The keynote speakers included Mr. **Hanyu Kenji** of the Tokyo Broadcasting System and Mr. **Tase Yasuhiro** of **NIHON KEIZAI SHINBUN**, and the moderator was Prof. **Helen Hardacre**.

On September 17, visiting scholar Professor **Sakagami Yuko** (Seiwa Junior College) presented her research on the topic "Family Therapy in the Japanese Public School System."

On November 4, Professor **Awaya Kentaro** (Rikkyo University), the leading specialist on the documents relating to the Tokyo war crimes trials, presented his research on the topic "The Tokyo War Crimes Trials and Research on Modern Japanese History."

On November 8, Professor **Yasumaru Yoshio** (Hitotsubashi University), a leading specialist on early modern Japanese religious movements, presented his research on the topic "Popular Religious Movements and the Experience of the Modern."

On November 15, Professor **Irokawa Daikichi** (Tokyo Economics University), founder of "people's history" in modern Japan, presented his research on the topic "Crime Since World War II as Seen in the State and the People: An Analysis of Popular Ideological History."



George Packard  
ジョージ・パッカード氏



# Research and Publication in the Harvard Japanese Studies Community ハーバード大学における日本研究と 出版活動

**N**EW DIRECTIONS IN THE STUDY OF MEIJI JAPAN is the title of a publication forthcoming in May 1997 from E.J. Brill Publishers. Edited by Helen Hardacre, with Adam L. Kern as assistant editor, this volume of proceedings from the Conference on Meiji Studies (held at Harvard University May 4-6, 1994) presents a rare multinational interchange among professors, researchers, and graduate students investigating Japan. The authors present an array of intellectual perspectives on topics in the social sciences, humanities, and arts, employing a variety of theories and methodologies. The fifty-three essays reflect both an appreciation of past scholarship and a determination to destabilize existing paradigms about Meiji Japan in favor of a multiplicity of perspectives, perspectives that privilege subjectivity and non-elite groups. Attention to relations of power challenges the notions of modernization as the master narrative in Japan's recent history and of consensus as the primary characteristic of social interaction in Japan. The book will be useful not only to Meiji scholars, but also to those interested in contemporary Japan and postmodern theories of power.

The *HARVARD JOURNAL OF ASIATIC STUDIES* publishes articles and book reviews on topics that fall within the fields of the humanities and concern East Asia. Scholars of Japan will find of particular interest the following articles: "Izumi Kyōka and Language" by Charles Shirō Inouye; "Bridges to Nowhere: Yasuda Yojūrō's Language of Violence and Desire," by Alan Tansman; and a review article, "The 'Emergence of the Samurai' and the Military History of Early Japan," by Martin Collcutt—all published in Issue 56.1 (June 1996); and "Putting the 'Fox' Back into the 'Wild Fox Kōan': The Intersection of Philosophical and Popular Religious Elements in the Ch'an/Zen Tradition," by Steven Heine; and "The Suwa Pillar Festival Revisited," by Elaine Gerbert, to be published in Issue 56.2 (December 1996).

Authors who are interested in submitting articles should consult the inside front cover of the *JOURNAL* or feel free to write to the Editors. For manuscripts that are accepted, final drafts may be prepared with either Macintosh or IBM programs.

Annual subscription rates (two issues) are \$30 for individuals and \$45 for institutions. Send inquiries to: *HARVARD JOURNAL OF ASIATIC STUDIES*, 2 Divinity Avenue, Cambridge, MA 02138, USA.

**明**治日本研究の新展開』が1997年5月にE.J. Brill 出版社から刊行されます。これはヘレン・ハーデーカーがアダム・カーンと編集した明治研究に関する会議（於ハーバード大学、1994年5月4-6日）の発表論文集で、日本研究に携わる教授、研究者、大学院生にわたる多国間交流を紹介しています。その内容は、実に多岐に渡り、社会科学、人文科学、美術に関する広範な視点から、さまざまな理論や方法論に基づいて展開されています。ここに収められている53の論文は、過去の業績を評価するとともに、明治日本に関する現存のパラダイム（思考の枠組み）の解体に積極的に取り組み、複眼的なアプローチを目指しています。具体的には、主観性と非エリート主体とに主眼をおいたアプローチに期待がかけられています。権力関係に注目することで、近代化という概念が日本の最近の歴史におけるマスター・ナラティブであるという見解に疑問を投げかけることになるだけでなく、コンセンサスという概念が日本における社会関係の主要な特徴であるという見解にも疑問を投げかけています。この本は、明治研究者だけでなく、現代日本やポストモダンな権力論に興味をもつ方々にも役立つものと思われまます。

『ハーバードアジア研究ジャーナル』は東アジアの人文科学ならびに関連分野についての記事と書評を掲載しております。日本研究者は、特に次のような記事に関心を寄せられることと思います。チャールズ・シロー・イノウエ著「泉鏡花と文体」、アラン・タンスマン著「対岸のない橋：保田与重郎の暴力と欲望の文体」、マーティン・コルカット著「<侍の出現>と日本の初期における軍事史」（上記は1996年6月発行の56.1号に掲載）。また、ステイブン・ハイン著「狐」を「野狐の公安」へ戻す：Ch'an・禅の伝統における哲学的要素と大衆宗教的側面の交流点」、イレーヌ・ジェルベール著「誠訪神社の御柱祭再訪」（上記は1996年12月発行予定の56.2号に掲載）。

当ジャーナルに原稿の掲載をご希望の方はジャーナルの表紙裏をご参照されるか、編集者に書面でご連絡ください。原稿の作成にはマッキントッシュかPCをご利用下さい。

年間購読料（2回発行）は個人30ドル、研究機関45ドルです。詳細については以下の住所へお問い合わせください。

Harvard Journal of Asiatic Studies  
2 Divinity Avenue  
Cambridge, MA 02138, USA.

## 4 ページの続き

Continued from Page 4



査の実態を把握するためのアンケート調査を実施し、その結果をまとめて、この年鑑を発行しています。アンケート用紙は官民の両セクターに送られ、国の行政府はもとより、地方自治体、大学、報道機関、会社、民間の諸団体の主要世論調査が含まれています。巻末の項目別索引は現内閣の支持率のような特定の数値を探す場合だけでなく、全体にざっと目を通す事によって世論調査一般の動向（ひいては世の動き）を知るのにも便利です。1993年以降、所蔵。

## 非主流報道雑誌

『AMPO: Japan-Asia Quarterly Review』（季刊）

戦後日本の左翼系英語雑誌としては、最も古いものの一つ（1969年創刊）。AMPOの題名は日米安全保障条約の略称からきています。発行者の太平洋アジア資料センターは、当誌の刊行趣旨を「アジアの資本主義国における市民運動のための主要コミュニケーション手段」としています。最近の特集では、第二次世界大戦、人権、少数派の問題、女性運動、海外援助、環境などが扱われています。1978年以降、所蔵。創刊以来の総目次はAMPOのウェブサイトで見られます。

(<http://www.jca.jp/parc/ampo.htm>)

## 『週刊金曜日』

1993年11月に創刊。執筆者の多くは、市民運動家や、概して国の政策等に批判的な評論家やジャーナリストです。現在の編集委員は元朝日新聞記者本多勝一氏の他に、フェミニストで作家の落合恵子、思想家久野収、社会評論家佐高信、作家権名誠、ジャーナリスト筑紫哲也の五氏。1995年5月以降、所蔵。『週刊金曜日』のウェブサイトでは、創刊以来の総目次の他に、本多氏の当誌連載エッセイ「貧困なる精神」も全文入手できます。

(<http://www.ijnet.or.jp/2go-green/Env/Env.books/Friday/Friday.html>)

## 現代事象、分析

『論争東洋経済』（隔月刊）

当誌は、東洋経済新報社により日本の政治、経済、社会の問題を論争する場として、1996年5月に創刊。行政改革や規制緩和の諸問題は当誌の好むトピックで、著名なエコノミストや、政、財、官の論客による力のこもった分析が掲載されています。全号所蔵。

『選択』（月刊）

この定期購読者のみに届けられる情報誌は、日本の政治経済状況の正確で鋭い把握と的確な内部情報に通じている点で高い評価を受けています。また、「日本のサンクチュアリー」という連載記事では、普通の報道機関が扱わないような個人や団体組織（例：宮内庁）をあえて調査取材しています。一般書店で入手できないせいか、主流論壇時評などでは滅多にとりあげられませんが、英文誌『Far Eastern Economic Review』の記事などでは言及されています。当誌は日本の新聞を補完する情報源と

corporations and organizations. A subject index enables users to take the pulse of Japanese public opinion quickly, or to focus on specific indices, such as public support of the current cabinet. DCJ's run goes back to 1993.

## NON-MAINSTREAM PRESS

**AMPO: JAPAN-ASIA QUARTERLY REVIEW (Quarterly; in English)**

One of the oldest (founded 1969) leftist English-language journals in postwar Japan. AMPO derives its name from the 日米安全保障条約 (US-Japan Security Treaty), and is published by the Pacific Asia Resource Center as a "major means of communicating for people's movements in the capitalist nations of Asia." Recent issues have been devoted to World War II, human rights, minorities, the women's movement, foreign aid, and the environment. DCJ's holding starts in 1978. For a complete table of contents, see AMPO's web site at (<http://www.jca.jp/parc/ampo.htm>).

**SHUKAN KINYŌBI 『週刊金曜日』 (WEEKLY FRIDAY; in Japanese)**

Started in November 1993. SHUKAN KINYŌBI numbers among its contributors many activists in the citizen's movement and other critics of government policy. Its current editors are Katsuichi Honda (journalist) Keiko Ochiai (feminist writer), Osamu Kuno (philosopher), Makoto Sataka (social critic), Makoto Shiina (writer), Tetsuya Chikushi (journalist). DCJ's holding starts in May 1995. A complete table of SHUKAN KINYŌBI's contents, as well as Honda's essay series "Impoverished Spirit in Contemporary Japan" 「貧困なる精神」, can be found at its web site, (<http://www.ijnet.or.jp/2go-green/Env/Env.books/Friday/Friday.html>)

## CURRENT AFFAIRS &amp; ANALYSIS

**RONSO TŌYŌ KEIZAI 『論争東洋経済』 (DEBATE; bi-monthly; in Japanese)**

TŌYŌ KEIZAI SHINPŌ started this magazine in May 1996, to provide a stage for debate on political, economic and social issues. Administrative reform and deregulation number among its favorite topics, and are treated to strong analysis by leading economists and political and business figures. DCJ has the complete run.

**SENTAKU 『選択』 (CHOICE; monthly; in Japanese)**

This subscription-only journal is highly regarded for its sharp and accurate perceptions of the political and economic scene and for its wry insider slant. For example, it has run a series of articles on "Japan sanctuaries," that is, institutions and individuals that remain essentially unexplored by the media (e.g., the Imperial Household). Yet despite its status (SENTAKU has been featured in articles in the FAR EASTERN ECONOMIC REVIEW and elsewhere), it is infrequently cited. This is an excellent complement to daily Japanese newspapers. DCJ holdings cover the period 1985-89, and from 1993 on.



response to these critiques.

Having understood the nature of the criticism, the first order of business is to make clear the contributions of studies of Japan as they have developed in each discipline. The presentations delivered in the Institute's TWENTY-FIFTH ANNIVERSARY SYMPOSIUM establish beyond doubt that Japanese studies has made strong contributions in every field, and that each discipline has been enriched significantly by scholars of Japan. The study of Japan has stretched every discipline's understanding of the range of human variation and has led to an enhanced appreciation of Japan's history, culture, and society. But the fact that these achievements have not been sufficient to persuade the critics suggests a need for a stronger response, not resting on past accomplishments, but probing the legitimacy of the criticism and outlining future directions.

Recent presentations by Professors Field and Gordon questioned critiques of area studies which enthrone "content-free" theorizing as a meaningful and prestigious activity within the contemporary academy. Both of them questioned the historical process by which it has come to be accepted that "doing theory" is possible without a deep, specialized knowledge of some particular human society at some specific time. They also underlined the central significance and ongoing necessity of language ability and archival research skills. They pointed to theoretical contributions of scholars in Japan, whose work remains unappreciated outside Japan, due in no small part to the parochialism of scholars who take Europe and America to define the entire human experience.

Interdisciplinary scholarship offers another hopeful basis for responding to critics of area studies. Area studies' shrillest critics frequently uphold the claims of the disciplines as if these were timeless, universal criteria for evaluating all scholarship, refusing to admit their own partial and contingent character. It would seem that in the "hard" social sciences, especially, the tyranny of the disciplines is little questioned, and it is here that one finds the harshest criticism of area studies. Other fields, however, such as gender studies and religion, are inherently interdisciplinary, and it is significant that one does not hear criticism of area studies from these branches of the academy. The best studies of Japan have frequently represented interdisciplinary work combining the methods of more than one discipline. Combinations of history and economics, anthropology and history, sociology and psychology, and others have produced rich, historically informed work on Japan which stands up to or exceeds the standards of monodisciplinary scholarship. Moreover, one can see in interdisciplinary scholarship not only an additive enhancement of research, but the possibility of new knowledge formations producing new perspectives representing a qualitative advance beyond the reach of a monodisciplinary approach.

As we respond to critiques of area studies by clarifying the accomplishments of the past, it may be timely also to go on the offensive, to critique the critics, and to explore interdisciplinary research as one pathway for the future, and, where we can, to build our perspectives into universities and foundations which concern themselves with the study of Japan.

らの批判に対して地域研究が断固たる対応を求められているのはあきらかです。

これらの批判の性格を考えてみる時、まず第一になすべきことはそれぞれの学問分野における日本研究の貢献を明らかにすることです。当研究所の25周年記念シンポジウムで行われた講演は、あらゆる分野における日本研究の多大な貢献と、日本研究者によるそれぞれの領域での質的向上への尽力について疑いの余地なく立証しました。日本研究はあらゆる領域で人間の多様性についての理解を広げ、日本の歴史、文化、社会への評価を高める役割を果たしてきました。しかし、そのような業績が批評家を納得させ得ていないという事実は、過去に達成したことに甘んじることなく、批判の正当性を検討し将来に向けての方向性を打ち立て毅然と対応していく必要性を物語っています。

フィールド、ゴードン両教授は先の講演で、現在の学会でもてはやされている歴史的・地域的文脈から分離した理論にもとづく批判に疑問を投げかけました。両教授とも、ある特定の時期に、理論化することが特別な社会に関する専門的な知識なしに受け入れられるようになった歴史的過程を問題としています。また、両氏は語学力並びに歴史資料を活用できる研究能力の重要性と必要性を強調されました。さらに、日本の研究者の理論的貢献が日本以外では評価されずにいることは、欧米における人間の経験がすべてであるとする研究者の偏見によるものであることを指摘されました。

学際研究もまた地域研究批判に反論する有望な基盤となります。地域研究の最も辛辣な批評家たちは研究分野の存在を所与のものとし、これをすべての研究を評価する普遍的な規準とする考えを固持し、それらの部分的で不確かな性格を認めようとはしません。とくにハードな社会科学において研究分野は絶対的なものとみなされ、地域研究に対する最も痛烈な批判がこぞなされています。しかし、ジェンダーや宗教といった他の学問分野はもともと学際的で、これらの分野から地域研究批判が聞かれないのは意味深いことと言えるでしょう。日本研究の最も優れたものは、専門領域を越えた研究方法の兼ねあわせという学際的なところで達成されることが多いのです。歴史学、経済学、人類学、社会学、心理学、その他の学問の提携は、単一領域の学問の水準を凌駕する豊かで歴史に裏付けられた日本研究を生み出します。さらに学際的な取り組みは、研究の促進のみならず新たな知の創造の可能性をもはらみ、単一領域での取り組みが達成し得る以上の質的向上に基づく新しい視点の創出につながります。

今や、地域研究批判に対し過去の実績を明確にすると同時に一歩進んで攻勢に転じ、批判そのものを批判し、将来への足がかりとして学際研究を押し進め、日本研究に関心を寄せる大学や研究機関に向けて私たちの視点を構築していく時期にきているのではないのでしょうか。



1 ページの続き

Continued from Page 1

かにできるのではなからうか。このような対話は究極的には日本の理解をさらに深め日本学の水準をまたまた高揚する結果になるだろう。この議論の詳細については、ハルミ・ベフ、ヨゼフ・クライナー共編著『Othernesses of Japan』（ミュンヘン、Iudicium社、1992年）を参照。

このようなグローバルなスケールで日本学者の交流の場を作るためには北米、欧州、中国、韓国、オーストラリアなど、日本学の盛んな国や地域のみならず、ラテン・アメリカやアフリカなどのように日本研究の密度も低く、歴史も浅い地域も包含していくことが必須である。

世界各地の日本学者は国際シンポジウムなどで日本に招かれることが多いので、隔離されている研究者たちも顔をあわせ、意見を交換する機会が充分あるのではないかと、言う議論もあるだろう。しかし、このような会合は偶然性に依存し、組織的な持続性を欠く。またこのような、日本主催のプロジェクトは異文化間の文化的前提や歴史的背景の相違を分析することによって方法論や認識論上の違いを発掘することを目的としていない。また、海外の日本研究者がこのような世界的ネットワークをつくり、研究テーマを考えていくのに当たって「他者としての日本」が恒常的、また不可避の問題点であるのみならず、他者としてのまなざしそのものが、方法論上また認識論上重要な意味をもっている。そのため、海外の日本学者が研究の主導権をもつ場が必要である。

このような、グローバルなコミュニケーションを恒常的に、また組織的に持つ場として私は「世界日本学会」なるものを提唱したい。その組織の内容については、参加希望者が決定すべきことである。ただし、この組織が成功するためには、日本学者の多い一、二の地域によって、指導権を牛耳られず、世界各地の日本研究者が平等に参加しなければならないことは自明だろう。

この提案に賛成の方、或いはコメントのある方は下記へご連絡願いたい。

611 京都府宇治市槇島町千足 8 0  
京都文教大学人間学部文化人類学科  
別府春海  
Tel: +81-774-25-2891; Fax: +81-774-25-2481  
email: befu@kbu.ac.jp

(この投稿は、英文、日本語とも原文のまま記載・編集部)

should include not only scholars in North America, Europe, China, Korea, and other countries and regions where Japanese studies is thriving, but also our colleagues in areas of the world where the “density” of Japan scholarship is relatively sparse, such as Latin America and Africa. These colleagues should also be brought into the fold of our common enterprise, if this endeavor is to succeed.

Some might argue that Japanese are already performing this needed function by inviting foreign scholars around the world to numerous meetings of various sorts in Japan, where they can meet and mingle. However, such efforts are unsystematic and unsustainable. Moreover, the goals of such meetings in Japan are not primarily to probe the implicit cultural assumptions or historical bases underlying participants’ scholarship. Having Japanese take leadership on these matters is quite different from foreign scholars themselves taking the initiative to create a worldwide community and to set an agenda for their own research, in which “Japan as Other” is an unavoidable, ever-present, and pervasive viewpoint influencing the way they look at Japan.

In order to create a community with systematic and sustained global communication, I propose we organize a World Association for Japanese Studies. Its format will have to be decided by those who wish to be part of this community. My only hope and desire is that the organization will not be dominated by those representing one or two regions, but will truly represent all parts of the world.

If you wish to be part of this initiative, or if you have comments, please contact me at: Department of Cultural Anthropology,

Kyoto Bunkyo University,  
Makishima-chō Senzoku 80  
Uji-shi, Japan 611  
Phone: +81-774-25-2891; Fax: +81-774-25-2481;  
email: befu@kbu.ac.jp

(Statements can be in either English or Japanese—Editor’s note)

Production Credits

**Design & Layout**  
Bradley K. Edmister  
ブラッドリー・エドミスター  
Jeff Kurashige  
倉重ジェフ

*Tsūshin* is produced using QuarkXPress 3.31J, Adobe Photoshop 3.0, and Adobe Illustrator 6.0.

Edwin O. Reischauer Institute of Japanese Studies  
Harvard University  
319 Coolidge Hall  
1737 Cambridge Street  
Cambridge, Massachusetts 02138  
United States of America  
TEL: (617) 495-3220 • FAX: (617) 496-8083

